

Maison
de la culture
du Japon
à Paris

パリ
日本文化
会館

Maison de la culture du Japon à Paris

janvier
→ mars
2023

寛政年間
處女之
風俗



LE JAPON, LE PAYS OÙ CHAQUE SAISON SUBJUGUE



Crédit photo : Loïc Lagarde

Est-ce là où vos rêves aboutissent ? Alors suivez les vôtres Allez-y avec Japan Airlines

Chez JAL, nous sommes impatients de faire de votre rêve une réalité. Nous serons exacts au rendez-vous pour vous offrir confort, bien-être, décontraction et un service à bord primé et inégalé.



Japan Airlines : L'excellence
certifiée 5 étoiles Skytrax à
votre service



Meilleur siège de classe
Economy au monde en
2022 selon Skytrax



jal.co.jp/fr/fr Tél : 0810 747 700 (0,30 €/min + prix de l'appel)
ou auprès de votre agence de voyages

Fly into tomorrow = S'envoler vers demain



Fly into tomorrow.

ÉDITO



Nous vous souhaitons une bonne année 2023 ! Placée sous le signe du lapin, elle devrait, selon la croyance populaire, apporter chance et prospérité.

Ces petits animaux aux grandes oreilles sont d'ailleurs largement représentés dans les estampes que vous pouvez découvrir dans notre exposition *Un bestiaire japonais – Vivre avec les animaux à Edo-Tokyo (XVIII^e-XIX^e siècle)* jusqu'au 21 janvier. À l'heure où le rapport entre les hommes et les animaux est de plus en plus questionné, le propos de cette exposition résonne judicieusement avec notre époque. Nous prolongerons cette réflexion avec une exposition sur le monde animal dans les affiches japonaises. La conférence « Des animaux dans une culture du végétal » dessinera également les grandes lignes d'une histoire culturelle de l'animal dans l'archipel.

Retrouver un sentiment d'unité avec la nature, l'univers... Ce vécu dont nous faisons parfois l'expérience appelée par Romain Rolland « sentiment océanique » s'invite sur notre scène grâce à Koki Nakano. Durant son concert, ce remarquable pianiste nous fera découvrir sa dernière création, *Oceanic Feeling*, où musique électronique et piano se mêlent harmonieusement. Le chorégraphe et danseur d'origine africaine Nicolas Huchard qui a travaillé avec Madonna (pour ne citer qu'elle) l'accompagnera sur scène pour un moment qui sera bien plus qu'un concert !

Hitoshi Suzuki

Président de la Maison de la culture
du Japon à Paris

Couverture :
Exposition.
*Trente-deux façons
d'être : Être agaçante*,
Tsukioka Yoshitoshi,
1888, collection du Tokyo
Metropolitan Edo-Tokyo
Museum

Ci-dessus, de gauche
à droite :
Concert. *Oceanic Feeling*,
Nicolas Huchard.
PHOTO © DR

Exposition. *Liste des plus
beaux lapins – Volume 1*,
anonyme, 1873, collection
du Tokyo Metropolitan
Edo-Tokyo Museum

EXPOSITIONS

EXPOSITION

- 06 **Un bestiaire japonais**
Vivre avec les animaux
à Edo-Tokyo (XVIII^e-XIX^e siècle)
 MERCREDI 9 NOVEMBRE 2022
 > SAMEDI 21 JANVIER 2023

PETITE EXPOSITION

- 09 **Petit design**
– Katsumi Komagata
 MARDI 29 NOVEMBRE > SAMEDI 14 JANVIER

PETITE EXPOSITION

- Ikebana**
 MARDI 17 > SAMEDI 21 JANVIER

PETITE EXPOSITION

- « **La Conférence**
des animaux »
Le monde animal dans
les affiches japonaises
 MARDI 24 JANVIER > SAMEDI 25 MARS

SPECTACLES

CONCERT

- 10 **Oceanic Feeling**
– Koki Nakano invite
Nicolas Huchard
 VENDREDI 27 ET SAMEDI 28 JANVIER

SPECTACLE POUR PUBLIC SCOLAIRE

- 11 **Rakugo :**
dans l'ombre, les yôkai
 JEUDI 9 FÉVRIER

CONFÉRENCE-DÉMONSTRATION

- Le théâtre nô expliqué**
par une actrice
 SAMEDI 11 MARS

CINÉMA

CINÉMA

- 12 **Un an avec Tora san**
Le monument du cinéma
populaire japonais
 JEUDI 5 JANVIER > SAMEDI 25 MARS

CINÉMA

- 14 **2011-2023.**
Commémoration
du 12^e anniversaire
de la catastrophe
du 11 mars 2011
 SAMEDI 11 MARS

CINÉMA JEUNE PUBLIC

- 15 **Club des petits**
cinéphiles
 JEUDI 23 FÉVRIER > SAMEDI 4 MARS

CONFÉRENCES

CONFÉRENCE

- 16 **Des animaux dans**
une culture du végétal
 MERCREDI 11 JANVIER

CONFÉRENCE

- Fiction et histoire**
au Japon
 JEUDI 9 MARS

CONFÉRENCE

- 17 **Pour un paysage**
convivial
 VENDREDI 17 MARS

ATELIERS
DÉMONSTRATIONS

ATELIER

- 18 **Grue en cuivre**
 SAMEDI 21 JANVIER

ATELIER

- Ikebana de l'école Ichiyo**
 SAMEDI 28 JANVIER

ATELIER

- 19 **Les algues *nori***
 SAMEDI 4 FÉVRIER

ATELIER JEUNE PUBLIC

- Dessine un manga**
 MARDI 21 > SAMEDI 25 FÉVRIER

ATELIER JEUNE PUBLIC

- 20 **Jeu de go**
 MARDI 28 FÉVRIER

ATELIER JEUNE PUBLIC

- Furoshiki**
 JEUDI 2 MARS

ATELIER JEUNE PUBLIC

- Crée ta poupée**
pour *hina matsuri*
 VENDREDI 3 MARS

ATELIER JEUNE PUBLIC

- 21 ***Etegami*, la carte de**
félicitations japonaise
 SAMEDI 4 MARS

ATELIER POUR PUBLIC SCOLAIRE

- Cérémonie du thé**
 JEUDI 9 ET VENDREDI 10 MARS

COURS

COURS

- 22 **Chanoyu**
Tradition du thé
École Urasenke
Chanoyu
Tradition du thé
École Omotesenke
Go

COURS

- 23 **Ikebana**

COURS

- 24 **Le jardin japonais**
Calligraphie
Peinture traditionnelle
Fabriquons des *nuno-zôri*

COURS

- 25 **Danse *nihon buyô***
Initiation à l'origami

ATELIERS DÉCOUVERTE

- Ikebana**

LANGUE JAPONAISE

COURS / ATELIER / FESTIVAL EN LIGNE

- 26 **Cours de langue**
en ligne *Marugoto* /
Cours de japonais
de la MCJP / Atelier
pour enseignants /
Festipon

—

- 28 **ADHÉRENTS MCJP**

La bibliothèque
de la MCJP

- 29 **INFOS PRATIQUES**

- 30 **INFOS GÉNÉRALES**

- 31 **カレンダー**

Un bestiaire japonais

Vivre avec les animaux à Edo-Tokyo
(XVIII^e-XIX^e siècle)

EXPOSITION

MERCREDI 9 NOVEMBRE 2022
> SAMEDI 21 JANVIER 2023

SALLE D'EXPOSITION
(NIVEAU 2)

TARIF 5 € / RÉDUIT 3 €

RÉSERVATION CONSEILLÉE
SUR NOTRE BILLETTERIE

MARDI-SAMEDI > 11H-19H
NOCTURNE LE JEUDI
JUSQU'À 21H
FERMÉ PENDANT
LES VACANCES DE NOËL

COORGANISATION :
TOKYO METROPOLITAN
FOUNDATION FOR HISTORY
AND CULTURE / EDO-TOKYO
MUSEUM



AVEC LE CONCOURS DE
JAPAN AIRLINES



JAPAN AIRLINES

Ushuaïa

Le Parisien
(WEEK-END)

Télérama

Cette nouvelle exposition de la MCJP évoque l'histoire des relations des habitants de la ville d'Edo – qui deviendra Tokyo en 1868 – avec les animaux et témoigne de la culture à laquelle cette coexistence a donné naissance. Coorganisée avec le Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum, elle réunit plus d'une centaine d'estampes *ukiyo-e*, de peintures et d'objets du quotidien. Au fil du parcours, le public pourra appréhender cette symbiose entre l'homme et l'animal, de même que l'attention portée à l'environnement naturel qui régnaient aux XVIII^e et XIX^e siècles dans la ville d'Edo.

Ci-dessous :
Brûleur anti-moustique en forme de chat, 1926-1945, collection du Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum

À droite :
Célèbres lapins d'aujourd'hui, anonyme, début de l'ère Meiji (1868-1877), collection du Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum



La gentillesse avec laquelle les Japonais traitent les animaux surprend les premiers Occidentaux qui se rendent dans l'archipel. Les liens entre les humains et le monde animal sont cependant plus complexes comme en témoigne une réplique d'une paire de paravents de 1634 représentant un panorama détaillé d'Edo. Outre des scènes avec le shogun poursuivant cerfs et sangliers, ou chassant au faucon, on y remarque des montreurs de singes, des chiens errants, un bœuf de labour, un cheval sacré...

Dans la section suivante sont présentés les différents rôles des animaux, en lien avec la vie de la noblesse guerrière, des paysans et des commerçants.

L'établissement d'Edo comme capitale des guerriers explique une forte présence de chevaux militaires dans les premiers temps. Avec la paix durable, le nombre de chevaux de trait, soutien de la vie citadine, se met à croître. Les bœufs sont utilisés pour le transport des marchandises à Edo ainsi que pour le labour dans les zones rurales à l'extérieur de la ville.

Les activités culturelles connaissent un essor important et on s'entoure volontiers d'animaux de compagnie : petits chiens et chats, rossignols et cailles, poissons rouges, ou encore grillons et criquets dont on apprécie le chant. Nombre d'estampes et d'ouvrages sur la façon de s'en occuper sont publiés.

Dans les zones périphériques d'Edo où vit une abondante faune sauvage, la noblesse guerrière pratique régulièrement la chasse. On chasse au faucon des grues, des oies et des canards. Organisées par le shogun,





Cortège d'une mission diplomatique coréenne (détail), Ono Tōrin, 1682, collection du Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum

► de grandes chasses visent les cervidés, sangliers, lièvres et faisans. Certains animaux sauvages sont associés à des croyances religieuses, tel le renard, connu pour être le messager d'Inari, dieu des moissons.

Les habitants d'Edo, ville riche en collines, rivières, et ouverte sur la mer, vivent profondément en lien avec la nature. La vie des animaux sauvages est un élément familier, étroitement lié aux croyances religieuses et aux rites saisonniers.

À partir du début du XVII^e siècle, Edo s'urbanise rapidement et la population devient friande de nouvelles attractions. Des animaux rares, notamment les paons et perroquets provenant de Chine ou de Hollande, sont exposés dans des lieux spécifiques, ancêtres des zoos, avec des boutiques proposant nourriture et boissons. Très vite, la mode des animaux exotiques connaît un boom sans précédent. Avec l'entrée dans l'ère Meiji (1868-1912), période de modernisation et d'ouverture à l'Occident, le Japon construit des installations sur le modèle occidental, tels que zoos et hippodromes.

À l'époque Edo, la puissance financière nouvelle de la classe commerçante stimule la naissance d'une véritable culture citadine et le raffinement des objets du quotidien : les motifs décoratifs représentant des animaux évoluent vers une plus grande liberté de conception et des variations plus riches. Vers la fin du XIX^e siècle, la symbolique des motifs animaliers commence à s'estomper et l'accent est mis de plus en plus sur le côté « kawaii » des animaux de compagnie.

AUTOUR DE L'EXPOSITION

CONFÉRENCE

Des animaux dans une culture du végétal
MERCREDI 11 JANVIER - 18H30
cf.p16

PETITE EXPOSITION

« La Conférence des animaux »
MARDI 24 JANVIER > SAMEDI 25 MARS
cf.p9

Petites expositions

PETITE EXPOSITION

Petit design Katsumi Komagata

MARDI 29 NOVEMBRE > SAMEDI 14 JANVIER

HALL D'ACCUEIL
(REZ-DE-CHAUSSÉE)

ENTRÉE LIBRE

EN COLLABORATION AVEC :
ONE STROKE, ITABASHI
ART MUSEUM, BLUE SHEEP



Katsumi Komagata est un créateur de livres et un graphiste de renommée internationale, connu notamment pour ses livres d'images *Little Eyes* et *Little Tree*. À travers ses livres illustrés et créations graphiques, cette exposition dévoile une partie de la rétrospective présentant plus de 40 ans de carrière qui lui a été consacrée entre 2019 et 2020 à l'Itabashi Art Museum de Tokyo.

PETITE EXPOSITION

Ikebana

MARDI 17 > SAMEDI 21 JANVIER

HALL D'ACCUEIL
(REZ-DE-CHAUSSÉE)

ENTRÉE LIBRE

Présentation d'ikebana par des membres d'Ikebana International Paris appartenant à plusieurs écoles d'ikebana.

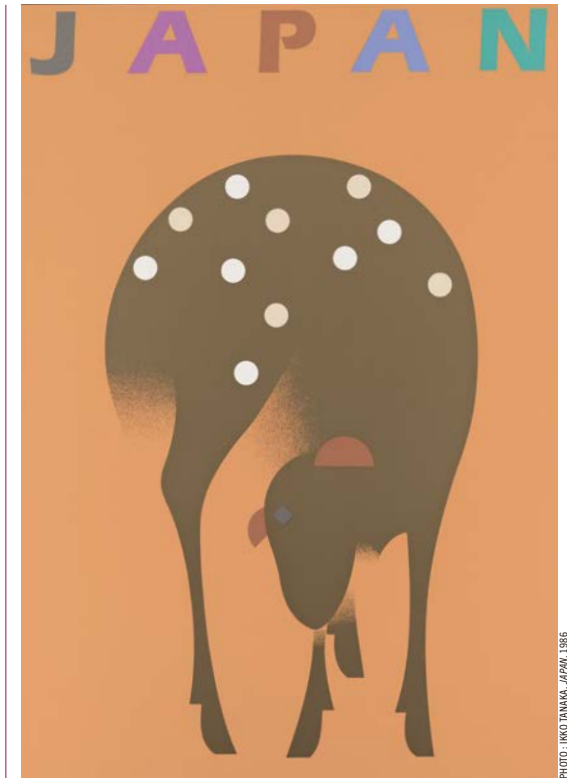


PHOTO: INKO TANAKA, JAPAN, 1986.

PETITE EXPOSITION

« La Conférence des animaux » Le monde animal dans les affiches japonaises

MARDI 24 JANVIER > SAMEDI 25 MARS

HALL D'ACCUEIL
(REZ-DE-CHAUSSÉE)
—
ENTRÉE LIBRE

COORGANISATION :
UNIVERSITÉ DE MILAN
DNP FOUNDATION FOR
CULTURAL PROMOTION

UNIVERSITÀ DEL SAPOLO
UNIVERSITÀ DEL SAPOLO
UNIVERSITÀ DEL SAPOLO

Cette petite exposition réunit une trentaine d'affiches créées par de grands graphistes et maîtres du design japonais, des années 1970 à nos jours. Les techniques qu'ils ont utilisées sont d'une grande diversité : photographie, peinture, illustration...

Ces représentations saisissantes d'animaux réels ou imaginaires – parmi lesquelles figurent des affiches iconiques – résonnent étrangement avec les graves problèmes environnementaux auxquels nous sommes confrontés.

PHOTO: RICA ARANI, ÉCOLE SOGITSU

Oceanic Feeling

Koki Nakano invite Nicolas Huchard

CONCERT

VENDREDI 27 - 20H ET SAMEDI 28 JANVIER - 16H

GRANDE SALLE
NIVEAU -3)
—
TARIF 15 € / RÉDUIT 13 €
ADHÉRENT MCJP 11 €

RÉSERVATION
À PARTIR DU 29 NOVEMBRE
(WWW.MCJP.FR)
—
DURÉE : ENVIRON 70 MN

AVEC LE SOUTIEN DE
BECHSTEIN



En 2018, le pianiste et compositeur Koki Nakano et le violoncelliste Vincent Segal avaient interprété à la MCJP leur album *Lift*, une envoûtante musique de chambre contemporaine. Cet hiver, c'est en solo que le pianiste japonais revient nous présenter son dernier album, *Oceanic Feeling*, à l'ambiance feutrée et intimiste. Il invitera sur quelques morceaux Nicolas Huchard, un jeune et déjà influent chorégraphe et danseur.

Quatre ans après *Lift*, un premier album qui rappelle l'esprit des impressionnistes français et des esthètes répétitifs américains, Koki Nakano sort en 2020 l'album solo *Pre-Choreographed* dans lequel il explore son rapport au corps en mouvement, cette danse qui l'anime au moment de composer. Cette relation avec la danse nourrit ses clips chorégraphiés par Mariko Kakizaki, Amala Dianor, Imre Van Obstal et Damien Jalet.

En 2021, à l'invitation de ce dernier, Koki Nakano compose la musique de la pièce *Brise-lames* et performe sur la scène du Palais Garnier aux côtés des danseurs du Ballet de l'Opéra de Paris. L'an dernier, lors de l'éblouissant défilé chorégraphié d'Issey Miyake, il interprète en live la musique qu'il a composé pour cet événement.

Dans l'album *Oceanic Feeling* qu'il nous fera découvrir durant ce concert, Koki Nakano associe piano et musique électronique, et explore les fragiles équilibres de la vie. Toujours sensible à la relation entre musique et mouvement, il aura à ses côtés le chorégraphe et danseur queer et engagé aux origines africaines Nicolas Huchard qui a travaillé avec, entre autres, Christine and the Queens et Aya Nakamura, sans oublier Madonna dont il a co-signé la tournée Madame X.

Rakugo



Dans l'ombre, les yôkai

SPECTACLE POUR PUBLIC SCOLAIRE

JEUDI 9 FÉVRIER - 14H

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)
—
SPECTACLE DESTINÉ
AUX ÉCOLES

RÉSERVATION OUVERTE DÈS
RÉCEPTION D'UN MAIL DE LA
MCJP. POUR VOUS INSCRIRE
SUR LA LISTE DES ÉCOLES,
MERCI DE CONTACTER:
RESAGROUPE@MCJP.FR

DURÉE : 1H
—
EN FRANÇAIS
—
AUTEUR :
SANDRINE GARBUGLIA

Stéphane Ferrandez, conteur et performeur de rakugo, présentera l'art du conte japonais. Avec des explications simples et ludiques, il t'initiera à cet univers !

Depuis l'époque des samouraïs, les Japonais s'adonnent à un jeu pour oublier la chaleur de l'été. Les règles sont simples : convier ses amis dans un lieu plongé dans l'obscurité, disposer 100 bougies au sol et raconter une histoire d'épouvante. On dit qu'une fois la 100^e bougie éteinte et la dernière histoire racontée, un fantôme apparaîtra. Plonge au cœur du folklore japonais et croise peut-être ton premier yokai !

9h30-10h30 > Séance pour les écoles élémentaires
14h-15h > Séance pour les collèges et lycées



PHOTO © SOPHIE LAVIUR

Le théâtre nô expliqué par une actrice

CONFÉRENCE-DÉMONSTRATION

SAMEDI 11 MARS - 15H

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)
—
ENTRÉE LIBRE
SUR RÉSERVATION
À PARTIR DU 10 FÉVRIER
(WWW.MCJP.FR)

DURÉE :
ENVIRON 90 MN
—
EN JAPONAIS
AVEC TRADUCTION CONSÉ-
CUTIVE EN FRANÇAIS

AVEC LE SOUTIEN DE
L'ARTA (ASSOCIATION
DE RECHERCHE DES
TRADITIONS DE L'ACTEUR)



Fondée au début de l'époque Edo (1603-1868), l'école Kita est la plus récente des cinq écoles de théâtre nô. Avant ses représentations au Théâtre du Soleil, Kinue Oshima nous présentera cet art apprécié des guerriers qui se répandit dans tout le Japon durant cette époque, ainsi que l'Oshima Noh Theater, théâtre situé à Fukuyama (département de Hiroshima).

Kinue Oshima est l'une des rares actrices de nô. Elle nous retracera son parcours atypique, et nous parlera de ce qui la distingue des acteurs masculins. Puis elle présentera plusieurs masques, expliquera leur importance, pourquoi l'acteur se transforme en le portant. Enfin, elle montrera la technique du pas glissé, caractéristique du nô, ainsi que des danses propres à différents rôles.



PHOTO © OSHIMA NOH THEATER



Un an avec Tora san

Le monument du cinéma populaire japonais

CINÉMA

JEUDI 5 JANVIER > SAMEDI 25 MARS

GRANDE SALLE
(NIVEAU -3)TARIF 6 € / RÉDUIT
ET ADHÉRENT MCJP 3 €RESTAURATION
NUMÉRIQUE 4KFILMS PRÉSENTÉS
EN VOSTFPHOTOS:
SHOCHIKU CO., LTD.

Tombé sous le charme de Tora san, M. Tigre, le public de la MCJP est de plus en nombreux à assister aux séances de *C'est dur d'être un homme*, cas unique au monde d'une série cinématographique qui s'enrichit au fil des années, avec le souci constant d'être le miroir, tantôt bienveillant, tantôt inquiet, de son époque. Sans doute le secret de sa réussite se trouve-t-il tout entier dans cette citation de son créateur Yôji Yamada :

« Je veux ressentir la même chose que ces peintres qui peignent les mêmes montagnes depuis cinq ou dix

ans, ou ces potiers qui fabriquent des objets de même forme depuis des années. Même si le paysage ou la forme que nous regardons sont les mêmes, la pensée, qui y est projetée, doit être différente année après année et elle doit aussi évoluer avec le temps. »

Retrouvez la suite des aventures de Tora san ainsi que la reprise, en mars, de 8 épisodes parmi ceux qui ont le plus marqué la série pendant ses décennies d'existence.



JEUDI 5 JANVIER - 19H30

Épisode 45 > C'est dur d'être Tora san

AVEC JUN FUBUKI / 1992 / 101'

À Aburatsu, département de Miyazaki, Tora se fait raser par la gérante d'un salon de coiffure. Tandis qu'il s'attarde pour s'abriter de la pluie, il se fait finalement héberger chez elle...



SAMEDI 7 JANVIER - 15H

Épisode 46 > La proposition de mariage

AVEC KEIKO MATSUZAKA / 1993 / 103'

Peinant à trouver un emploi, Mitsuo se fâche avec son père et part. Au moment où Sakura raconte les ennuis de son fils à Tora, une lettre de Mitsuo arrive.



JEUDI 12 JANVIER - 19H30

Épisode 47 > La dame du lac

AVEC RINO KATASE / 1994 / 100'

Mitsuo est devenu représentant commercial pour une marque de chaussures. Il se fait inviter chez un ami à Nagahama, département de Shiga, où il tombe amoureux de sa sœur.

SAMEDI 14 JANVIER - 15H

Épisode 48 > Tora san à la rescousse

AVEC RURIKO ASAOKA / 1995 / 107'

Tora, qui avait donné de ses nouvelles depuis Kôbe peu avant le grand tremblement de terre, n'a plus donné signe de vie depuis. Sa famille s'inquiète.



SAMEDI 21 JANVIER - 15H

Épisode 50 > Tora san pour toujours

AVEC RURIKO ASAOKA / 2019 / 116'

Mitsuo rencontre par hasard Izumi, son ancien amour de jeunesse, et l'emmène voir ses parents à Shibamata. Ils parlent de l'oncle Tora, ce qui rend Mitsuo nostalgique.

EPISODES DE REPRISE



JEUDI 2 MARS - 19H30

Épisode 11 > Élégie du vagabondage

AVEC RURIKO ASAOKA / 1973 / 99'

Après une énième dispute avec sa famille, Tora repart sur les routes et se retrouve à Abashiri, Hokkaidô. Il se lie d'amitié avec une chanteuse itinérante.



SAMEDI 4 MARS - 15H

Épisode 18 > Pur est le cœur du poète

AVEC MACHIKO KYÔ / 1976 / 103'

Alors que Masako, la maîtresse d'école de Mitsuo se trouve chez les Kuruma, Tora débarque à l'improviste et se mêle de la conversation. Sakura et Hiroshi sont furieux et Tora repart en voyage.

**PRÉSENTATION
PAR LE DÉPARTEMENT DU HYOGO**
FOYER (NIVEAU -3) / ENTRÉE LIBRE

Le film *Tora san à la rescousse* montre les zones touchées par le tremblement de terre qui a frappé le département du Hyogo le 17 janvier 1995. Après la projection, le bureau du gouvernement du Département du Hyogo présentera les effets du séisme ainsi que la reconstruction qui a suivi cette catastrophe. Il proposera également une dégustation de saké du Hyogo.

JEUDI 19 JANVIER - 19H30

Épisode 49 > Retour à Okinawa

AVEC RURIKO ASAOKA / 1997 / 106'

En voyage d'affaires, Mitsuo se remémore son enfance, plus particulièrement l'été torride à Okinawa entre Tora et Lily. Remake de l'épisode 25.





JEUDI 9 MARS - 19H30

Épisode 25 > Okinawa mon amour

AVEC RURIKO ASAOKA / 1980 / 104'

Après un rêve inquiétant, Tora rentre chez lui où une lettre de Lily l'attend. Elle chantait dans un club sur une base américaine d'Okinawa mais a soudainement été hospitalisée.

SAMEDI 11 MARS - 15H

Épisode 29 > L'indécis

AVEC AYUMI ISHIDA / 1982 / 110'

À Kyoto, pendant une fête traditionnelle, Tora découvre avec surprise que le vieil homme dont il a réparé la socque est un illustre potier.

JEUDI 16 MARS - 19H30

Épisode 38 > En route pour Hokkaidô!

AVEC KEIKO TAKESHITA / 1987 / 107'

À Shiretoko (Hokkaidô), Tora fait la connaissance de Junkichi, rustre de caractère mais authentique. Les deux hommes sont sur la même longueur d'onde...



SAMEDI 18 MARS - 15H

Épisode 40 > Quelle salade !

AVEC YOSHIKO MITA / 1988 / 100'

À Komoro, Tora est hébergé par une vieille femme gravement malade. Il la persuade de se faire soigner.

JEUDI 23 MARS - 19H30

Épisode 46 > La proposition de mariage

SAMEDI 25 MARS - 15H

Épisode 50 > Tora san pour toujours



PHOTO: NHK WORLD-JAPAN

La MCJP exprime sa gratitude pour le grand soutien qu'elle a reçu de la part de personnes du monde entier depuis le séisme du 11 mars 2011, et sa détermination à aider le Japon à se relever. Pour ne pas oublier ce drame sans précédent, nous présentons à nouveau les deux documentaires (en une seule séance) qui avaient été produits spécialement en 2021, avec des images inédites, par la chaîne nationale NHK.

3/11 Le Tsunami

Épisode 1: Les trois premiers jours (49')

Le tsunami de 2011 a été d'une violence inédite comme le rappellent ici les images prises par les habitants au moment de la catastrophe. Pourtant, dans les jours qui ont suivi, beaucoup se sont mobilisés pour aider les victimes et rechercher les survivants.

Épisode 2: La première année (49')

Cette seconde partie revient sur le quotidien des sinistrés après le tsunami : post-traumatisme de ceux qui ont tout perdu, maison, famille et proches, travail... Les risques de voir disparaître des traditions ancestrales locales ; les rumeurs autour de la radioactivité qui menacent les terres agricoles et les pêcheries, l'angoisse de ne pouvoir plus jamais revenir après l'évacuation.

2011-2023

Commémoration du 12^e anniversaire de la catastrophe du 11 mars 2011

CINEMA

SAMEDI 11 MARS - 17H30

GRANDE SALLE
(NIVEAU -3)

ENTRÉE LIBRE
DANS LA LIMITE
DES PLACES
DISPONIBLES

FILMS PRÉSENTÉS
EN VOSTF



CINEMA JEUNE PUBLIC

Club des petits cinéphiles

JEUDI 23 FÉVRIER > SAMEDI 4 MARS

PETITE SALLE (REZ-DE-CHAUSSEE) — TARIF UNIQUE 3 € / LA PROJECTION	GRATUIT POUR LES GROUPE DE PLUS DE 10 ENFANTS (RESAGROUPE@ MCJP.FR)	RÉSERVATION À PARTIR DU 24 JANVIER (WWW.MCJP.FR)
---	--	--

JEUDI 23 FÉVRIER - 14H
Ponyo sur la falaise
2008 / 102' / VF / DE HAYAO MIYAZAKI / À PARTIR DE 4 ANS
Sur la plage, le petit Sosuke découvre Ponyo, une petite fille poisson rouge piégée dans un pot de confiture...

VENDREDI 24 FÉVRIER - 14H
Les Joyeux Pirates de l'île au Trésor
1971 / 80' / VF / DE HIROSHI IKEDA / À PARTIR DE 6 ANS
Après le passage d'un pirate dans son auberge, le jeune Jim récupère la carte menant au trésor du capitaine Flint. Il part à l'aventure avec son amie la souris...

SAMEDI 25 FÉVRIER - 14H
Le Mystère des pingouins
2018 / 108' / VOSTF / DE HIROYUSU ISHIDA / À PARTIR DE 10 ANS
PENGUIN HIGHWAY PRODUCTION COMMITTEE
Quand des pingouins apparaissent dans sa ville, le jeune Aoyama décide de mener l'enquête. Commence alors une aventure pleine de surprises... et de pingouins!

JEUDI 2 MARS - 14H
Les Nouvelles Aventures de Rita et Machin
2020 / 45' / VF / DE JUN TAKAGI ET PON KOZUTSUMI / À PARTIR DE 3 ANS / NHK ENTERPRISES, INC. / PLANET NEMO ANIMATION / NIPPON COLUMBIA, LTD. 2010 D'APRÈS L'ŒUVRE DE JEAN-PHILIPPE ARROU-VIGNOD ET OLIVIER TALLEC © GALLIMARD JEUNESSE
La petite Rita et son chien Machin traversent avec humour les situations de la vie quotidienne. Leur relation est tendre et conflictuelle, mais tout se termine toujours par un câlin !

VENDREDI 3 MARS - 14H
Le Chat Botté
1969 / 80' / VF / DE KIMIO YABUKI / À PARTIR DE 6 ANS
Pour avoir sauvé la vie d'une souris, le chat Pero doit fuir son pays car des ninjas sont à ses trousses. Il se réfugie par hasard chez la jeune Pierre...

SAMEDI 4 MARS - 14H
Les enfants de la Mer
2019 / 111' / VOSTF / DE AYUMU WATANABE / À PARTIR DE 10 ANS
«CHILDREN OF THE SEA» COMMITTEE
La rencontre de la jeune Ruka avec Umi, qui a le don de communiquer avec les animaux marins, la mène dans une quête extraordinaire où elle croise requins, orques, baleines...



SOURCE : COLBASE (HTTP://COLBASE.NICLGO.JP)

CONFÉRENCE

Des animaux dans une culture du végétal

MERCREDI 11 JANVIER - 18H30

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)

DURÉE : 1H30
EN FRANÇAIS

ENTRÉE LIBRE
SUR RÉSERVATION
(WWW.MCJP.FR)

On oppose parfois l'Occidental carnivore au Japonais végétarien, celui qui brutalise la nature et celui qui vit en harmonie avec elle. Comme souvent ce type d'affirmation masque la réalité. Même s'ils ont été moins mangés au Japon, les animaux n'en occupent pas moins une grande place dans la culture. Au Japon comme en Europe, on a chassé. On a élevé certains animaux. On en a fait des héros de conte, on en a imaginé mais ce ne sont pas les mêmes. C'est au travers de ces multiples thématiques que la conférence propose de brosser les grandes lignes d'une histoire culturelle de l'animal dans l'archipel.

Marie Parmentier, maître de conférence à l'Université de Toulouse 2, spécialiste de l'histoire des couleurs du Japon.

François Macé, ancien professeur à l'Inalco, spécialiste de l'histoire et de la pensée japonaises.

CONFÉRENCE

Fiction et histoire au Japon

JEUDI 9 MARS - 18H

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)
—
EN FRANÇAIS
—
DURÉE : 2H30

ENTRÉE LIBRE
SUR RÉSERVATION
À PARTIR DU 8 FÉVRIER
(WWW.MCJP.FR)
—
CO-ORGANISÉE PAR
IFRAE ET CRCAO



François Macé, ancien professeur à l'Inalco et chercheur à l'IFRAE, évoquera Urashima et son retour au pays après un séjour au fond de l'Océan. Cet épisode, proche des mythes anciens, apparaît tour à tour dans les textes anciens sous forme d'histoire officielle, de légende ou de conte. Quel statut peut-on lui attribuer et que nous apprend-il sur le rapport entre fiction et histoire à l'époque ancienne? **Nao Sawada**, professeur à l'Université Rikkyo (Tokyo) et docteur en philosophie à l'Université de Paris I, Panthéon-Sorbonne, se penchera, lui, sur les changements qu'ont connus les séries-fleuves historiques de la NHK ou *taiga drama* depuis leur début en 1963 jusqu'à nos jours dans le sens d'une plus grande liberté par rapport à la vérité historique. À travers le Japon ancien et celui d'aujourd'hui, tous deux s'interrogeront sur les relations entre fiction et histoire.



PHOTO : TOSA MITSUYOSHI, GENJI MONOGATARI TEKAGAMI, 1611-12, LIVRE 25 « LES LUCIOLES » (DÉTAIL), KUBOSÔ MEMORIAL MUSEUM OF ARTS, IZUMI



CONFÉRENCE

Pour un paysage convivial

VENDREDI 17 MARS - 18H30

PETITE SALLE
(REZ-DE-CHAUSSEE)

DURÉE : 1H30
—
EN JAPONAIS AVEC
TRADUCTION CONSÉCUTIVE
EN FRANÇAIS

ENTRÉE LIBRE
SUR RÉSERVATION
À PARTIR DU 17 FÉVRIER
(WWW.MCJP.FR)

Née dans les années 1980, l'architecte **Chie Konno** est la Directrice du bureau d'architecture teco à Tokyo. Elle s'est occupée de toutes sortes de projets liés à l'architecture au Japon, en Asie ainsi que pour la Biennale de Venise : ameublement, logements, établissements de protection sociale et équipements publics, mais aussi installations artistiques et plans d'urbanisation. Ces différents projets défendent une approche de l'architecture qui fait appel à diverses institutions et structures et contribue à la formation de communautés locales.

Chie Konno utilise de nombreuses méthodes traditionnelles de construction en bois et le savoir-faire d'artisans qu'elle adapte à ses réalisations contemporaines, donnant ainsi naissance à des paysages conviviaux.

Durant cette conférence elle nous expliquera sa conception de l'architecture, à partir notamment de ses travaux de recherche, et nous parlera de ses réalisations.

Télérama'
AIMER, CRITIQUER, CHOISIR

TTTT Bravo



CINÉMA, EXPO, SPECTACLE ...
DÉCOUVREZ LA SÉLECTION
DE NOS JOURNALISTES.

DANS LE MAGAZINE, SUR TÉLÉRAMA.FR,
L'APPLI ET SUR NOS RÉSEAUX SOCIAUX

ATELIER

Grue en cuivre

SAMEDI 21 JANVIER
11H30, 14H ET 16H30



SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1)
—
TARIF 10 € (MATÉRIEL COMPRIS)
—
RÉSERVATION SUR WWW.MCJP.FR

COORGANISATION WAKUNI SHOTEN BY UCHINO SHEET METAL
—
À PARTIR DE 10 ANS (LES ENFANTS DE 10 ET 11 ANS DOIVENT ÊTRE ACCOMPAGNÉS PAR UN ADULTE)

DURÉE : ENVIRON 1H30
—
EN JAPONAIS AVEC TRADUCTION CONSÉCUTIVE EN FRANÇAIS

Au Japon, les grues obtenues par pliage symbolisent la longévité, l'amitié et la paix. Dans cet atelier tu apprendras à faire une grue en pliant une feuille de cuivre, et non pas de papier comme on le fait généralement. La création d'une grue en cuivre diffère un peu de celle en papier et nécessite l'utilisation d'un outil. Tu feras ta propre grue en cuivre que tu pourras ensuite emporter chez toi.

Atelier animé par **Tomokazu Uchino**, artisan de Tokyo expert du travail du métal, qui crée aussi des décorations murales en métal en forme d'animaux avec un origamiste parisien.

ATELIER

Ikebana de l'école Ichiyo

SAMEDI 28 JANVIER · 14H

SALLE DE RÉCEPTION (NIVEAU 5)
—
TARIF 30 € (MATÉRIEL COMPRIS)

RÉSERVATION SUR WWW.MCJP.FR
—
DURÉE 1H30

COORGANISATION IKEBANA INTERNATIONAL PARIS
—
EN FRANÇAIS

L'ikebana est l'art traditionnel japonais de l'arrangement floral. Il s'est développé à partir du rituel d'offrandes florales introduit au Japon il y a 600 ans, en même temps que le bouddhisme. C'est durant l'époque Muromachi, entre le XIV^e et le XVI^e siècle, que l'ikebana prend sa forme actuelle. L'ikebana, c'est aimer la beauté des végétaux et respecter leur vie. Il existe de nombreuses écoles d'ikebana. Comme beaucoup d'entre elles, l'école Ichiyo valorise l'espace, appelé « ma », entre la plante et le soi.

À ce quatrième atelier de la série d'ateliers intensifs d'ikebana, vous découvrirez l'école Ichiyo grâce à des explications, une démonstration et un atelier pratique.



PHOTO : LILY WITTO, ÉCOLE ICHIO



PHOTO © JUGETSUDO BY MARIYAMA NORI

ATELIER

Les algues *nori*

SAMEDI 4 FÉVRIER · 14H, 15H30 ET 17H30

SALLE DE RÉCEPTION (NIVEAU 5)
—
TARIF UNIQUE 30 €

RÉSERVATION OUVERTE À PARTIR DU 5 JANVIER (WWW.MCJP.FR)
—
DURÉE : ENVIRON 1H

ORGANISATION JUGETSUDO BY MARIYAMA NORI
—
DÉMONSTRATION EN FRANÇAIS

Jugetsudo by Maruyama nori, maison de thé également spécialisée dans le commerce des algues japonaises, vous invite à découvrir les fameuses algues *nori*, ainsi que leur histoire, leurs différentes variétés et leurs nombreux bienfaits sur la santé. Vous apprendrez aussi à préparer des sushis en cornet « temakizushi ». Vous goûterez enfin à plusieurs sortes de *nori*, provenant de différentes régions du Japon.

ATELIER JEUNE PUBLIC



Dessine un manga

MARDI 21 > SAMEDI 25 FÉVRIER · 14H

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1)
—
TARIF 200 € LES 5 SÉANCES

RÉSERVATION À PARTIR DU 24 JANVIER (WWW.MCJP.FR)
—
À PARTIR DE 12 ANS

EN FRANÇAIS
—
DURÉE : 3H

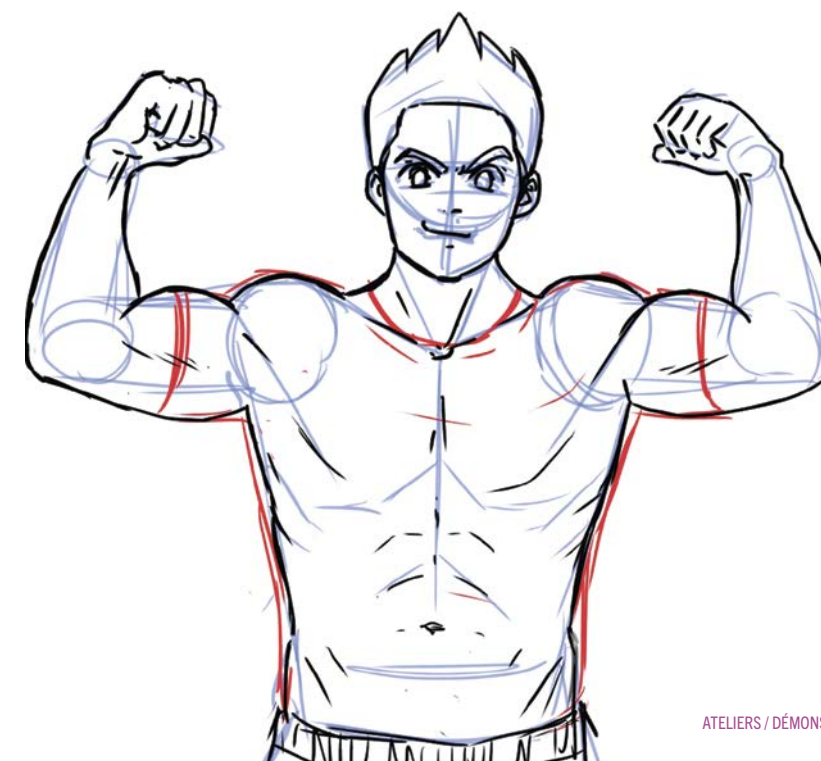
Stage intensif organisé par **Yoshimi Katahira**, mangaka et illustratrice.

Tu apprendras les bases du dessin et de la création d'un manga. Yoshimi te donnera de précieux conseils, quels que soient tes objectifs et ton niveau (débutant ou confirmé).

Pour ces ateliers de dessin (sans utilisation de tablette !), apporte tes crayons (0,5 mm et 0,8 mm), gomme, taille-crayon, crayons ou feutres de couleurs, règle, etc. (Les feuilles sont fournies.)

- 1^{er} jour > bases du dessin et de la création d'une histoire
- 2^e jour > personnages et couverture
- 3^e jour > création du storyboard
- 4^e et 5^e jours > finitions

ILLUSTRATION : YOSHIMI KATAHIRA



ATELIER JEUNE PUBLIC 

Jeu de go

MARDI 28 FÉVRIER

SALLE DE COURS 1 (NIVEAU 1)	RÉSERVATION À PARTIR DU 31 JANVIER (WWW.MCJP.FR)	COORGANISATION LIGUE DE GO D'ÎLE-DE-FRANCE
TARIF 2 €	—	EN FRANÇAIS



Séance de 14h > 6-8 ans (durée: 1h)
Séance de 15h30 > 9-12 ans (durée: 1h)

Le « jeu de go » ? C'est quoi ? C'est compliqué, non ? Absolument pas ! Le jeu de go est un jeu de plateau auquel s'amuse aussi bien les petits que les grands. Dans cet atelier, tu apprendras les règles de base qui te permettront de jouer avec tes amis.

ATELIER JEUNE PUBLIC 

Crée ta poupée pour hina matsuri

VENDREDI 3 MARS · 11H30, 14H ET 16H

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1)	RÉSERVATION À PARTIR DU 31 JANVIER (WWW.MCJP.FR)	DURÉE: ENVIRON 1H
TARIF 13 € (MATÉRIEL COMPRIS)	POUR LES ENFANTS DE 4 À 10 ANS	—
—	—	EN FRANÇAIS



Au Japon, on célèbre le 3 mars *hina matsuri*, la « fête des poupées ». À cette occasion, on expose des poupées décoratives dans les maisons des petites filles pour leur assurer bonheur et santé. Après une présentation de cette fête et de ses fameuses poupées, les filles et les garçons pourront la célébrer ensemble en fabriquant leur propre poupée. Atelier animé par **Sayaka Cointre**.

ATELIER JEUNE PUBLIC 

Furoshiki

JEUDI 2 MARS · 13H30 ET 15H

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1)	TARIF 8 €	À PARTIR DE 6 ANS / (Participation d'un adulte pour un ou plusieurs enfants possible au même tarif)
DURÉE: ENVIRON 1H	COORGANISATION ASSOCIATION CULTURELLE FRANCO-JAPONAISE TALACHINÉ	—
RÉSERVATION À PARTIR DU 31 JANVIER (WWW.MCJP.FR)	—	EN FRANÇAIS



Art d'emballer et de nouer, le furoshiki reflète des règles de savoir vivre et d'hospitalité propres au Japon. **Akiyo Kajiwara** t'apprendra comment utiliser ce carré de tissu pour transporter ou offrir divers objets. Elle te sensibilisera à l'importance d'utiliser moins de sacs plastiques et d'emballages papier pour protéger notre environnement.

ATELIER JEUNE PUBLIC 

Etegami, la carte de félicitations japonaise

**SAMEDI 4 MARS
14H ET 16H**

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1)	RÉSERVATION À PARTIR DU 2 FÉVRIER (WWW.MCJP.FR)	À PARTIR DE 8 ANS / (participation d'un adulte pour un ou plusieurs enfants possible au même tarif)
TARIF 10 € (MATÉRIEL COMPRIS)	EN FRANÇAIS	—
—	DURÉE 1H30	—



Les « etegami » (« e » signifiant dessin/ image et « tegami » lettre) sont des cartes sur lesquelles on peint une image que l'on accompagne de quelques mots écrits à la main. On les envoie traditionnellement pour présenter ses vœux de bonheur ou de réussite en de nombreuses occasions tout au long de l'année. Durant cet atelier, **Mariko Nakayama** présentera l'*etegami*, son histoire et les différentes étapes de sa réalisation. Puis elle t'aidera à créer des cartes originales, avec un petit message pour tes amis ou ta famille.



ATELIER POUR PUBLIC SCOLAIRE 

Cérémonie du thé

**JEUDI 9 ET VENDREDI 10 MARS
9H30-16H**

PAVILLON DE THÉ (NIVEAU 5)	RÉSERVATION OUVERTE DES RÉCEPTION D'UN MAIL DE LA MCJP. POUR VOUS INSCRIRE SUR LA LISTE DES ÉCOLES, MERCI DE CONTACTER: RESAGROUPE@MCJP.FR	COORGANISATION ASSOCIATION URASENKE KONNICHIAN
GRATUIT SUR RÉSERVATION	—	—
—	—	ATELIER EN FRANÇAIS
—	—	DURÉE: 45-60 MIN.

Tradition du thé – École Urasenke.
 Depuis novembre 2021, la MCJP offre aux jeunes élèves la possibilité de découvrir la culture japonaise à chaque nouveau trimestre. Cette fois-ci sera l'occasion de découvrir la cérémonie du thé à travers un atelier destiné aux élèves **du CE2 à la terminale**.

COURS

Chanoyu

Tradition du thé

École Urasenke



Démonstration
TOUS LES MERCREDIS
11 JANVIER > 22 MARS · 15H

PAVILLON DE THÉ
KÔJITSU-AN (NIVEAU 5) | TARIF UNIQUE 12 €
Voir conditions de vente

ATTENTION : LES RETARDATAIRES SE VERRONT REFUSER L'ACCÈS À LA SALLE.
MÊME DANS CE CAS, LES BILLETS NE SERONT NI ÉCHANGÉS, NI REMBOURSÉS

DES CÉRÉMONIES DU THÉ POURRONT ÊTRE ORGANISÉES SPÉCIALEMENT
POUR LES GROUPES (MAXIMUM 15 PERSONNES PAR SÉANCE),
UNIQUEMENT SUR DEMANDE, LE MERCREDI À PARTIR DE 16H
(TARIF FORFAITAIRE : 150 €, TARIF UNIVERSITAIRE : 75 €, TARIF JUSQU'AU LYCÉE : GRATUIT)

LES PRÉSENTATIONS SONT ANIMÉES PAR L'ÉCOLE URASENKE.

Invitation à une expérience de découverte
et de rencontre avec la tradition du Japon
autour d'un bol de thé.

Cours
LES MERCREDIS 1^{er} FÉVRIER > 22 MARS
17H15-18H OU 18H-18H45

PAVILLON DE THÉ
KÔJITSU-AN (NIVEAU 5) | TARIF 88 €
(LA SÉRIE DE 8 COURS)
ADHÉRENT MCJP 76 €
ÉTUDIANT 64 € | TARIFS SPÉCIALEMENT
ACCORDÉS PAR L'ÉCOLE
URASENKE À LA MCJP
Voir conditions de vente

Cours d'initiation « hiver » présentés par
l'école Urasenke.

COURS

Chanoyu

Tradition du thé

École Omotesenke

Cérémonie du thé

LES SAMEDIS 18 FÉVRIER ET 4 MARS
14H, 15H ET 16H

PAVILLON DE THÉ
KÔJITSU-AN
(NIVEAU 5) | TARIF 12 € (SÉANCE)
Voir conditions de vente
—
DURÉE 1H

ATTENTION : LES RETARDATAIRES SE VERRONT REFUSER L'ACCÈS À LA SALLE.
MÊME DANS CE CAS, LES BILLETS NE SERONT NI ÉCHANGÉS, NI REMBOURSÉS

Invité à une cérémonie du thé, vous en
expérimenterez plusieurs étapes : l'entrée
dans le pavillon de thé, une introduction
à ce qu'est la voie du thé, la dégustation
du gâteau japonais et du thé en poudre.
Découvrez ce rituel très codifié et passez
un moment serein dans une atmosphère
japonaise.

Merci d'amener avec vous une paire de
chaussettes blanches.

Cours de style Ryûrei
(cérémonie
avec table et chaise)

PAS DE COURS CE TRIMESTRE.
REPRISE LE PROCHAIN TRIMESTRE.

COURS

Go

LES SAMEDIS 14, 21 ET 28 JANVIER,
4, 11 ET 18 FÉVRIER, 4, 11, 18 ET 25 MARS
Niveau intermédiaire-déjà initiés :
14H30-16H
Initiation-débutants tous âges :
16H-17H30

SALLE DE COURS 1
(NIVEAU 1) | TARIFS 50 € (LA SÉRIE
DE 10 SÉANCES)
—
LES ENFANTS DE MOINS
DE 12 ANS DOIVENT
ÊTRE ACCOMPAGNÉS | ADHÉRENTS MCJP
ET -18 ANS 35 €
Voir conditions de vente | AVEC LE CONCOURS DE
FÉDÉRATION
FRANÇAISE DE GO,
LIGUE DE GO
D'ÎLE-DE-FRANCE
ET NIHON KI-IN

Les cours sont dirigés par un vice-champion
de France, avec les conseils et la visite
occasionnelle d'une professionnelle 6^e dan.



SAWAMI DEMETZ-NAKAMURA, ÉCOLE IKENOBÔ

Ikebana

DÉMONSTRATION

SAMEDI 21 JANVIER · 14H-16H

SALLE DE RÉCEPTION
(NIVEAU 5) | TARIF UNIQUE 12 €
Voir conditions de vente

Découvrez les trois écoles qui donnent des
cours à la MCJP.

COURS

LES MARDIS, MERCREDIS ET JEUDIS

SALLE DE COURS 2
(NIVEAU 1) | TARIFS
(SÉRIE DE 6 COURS)
INITIATION 174 €
INTERMÉDIAIRE 180 € | TARIF RÉDUIT*
INITIATION 162 €
INTERMÉDIAIRE 168 €
Voir conditions de vente

* ADHÉRENTS MCJP ET IKEBANA INTERNATIONAL, ÉTUDIANTS

LE NIVEAU INTERMÉDIAIRE EST DESTINÉ AUX PERSONNES AYANT DÉJÀ
PRATiqué L'IKEBANA D'UNE MÊME ÉCOLE DURANT AU MOINS UN AN

LES COURS SE FONT SOUS L'ÉGIDE D'IKEBANA INTERNATIONAL PARIS

L'école Ikenobo, la plus ancienne, repose
sur un enseignement de règles strictes
et traditionnelles ; l'école Ohara est basée
sur une observation de la nature très
réaliste ; l'école Sogetsu suit une philosophie
free-style et parfois avant-gardiste.

École Ohara
(Christiane Perchaud)

LES MARDIS 10 ET 17 JANVIER,
7 ET 14 FÉVRIER, 14 ET 21 MARS

Niveau Initiation :
12H-13H30

Niveau Intermédiaire :
14H-15h30

École Sogetsu
(Odile Carton)

LES JEUDIS 26 JANVIER,
2 ET 16 FÉVRIER, 9, 23 ET 30 MARS

Niveau Initiation :
13H-14H30

Niveau Intermédiaire :
15H-16H30

École Ikenobo
(Sawami Demetz-Nakamura)

LES MERCREDIS 25 JANVIER,
1^{er} ET 8 FÉVRIER, 8, 15 ET 22 MARS

Niveaux Initiation
et Intermédiaire :
18H-19H30

COURS

Le jardin japonais

LES MERCREDIS 11 JANVIER > 1^{er} FÉVRIER

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1) | TARIF 125 € (LA SÉRIE DE 4 SÉANCES*)

*POUR LE COURS 1, VISITE DU JARDIN ALBERT-KAHN EN PLUS DES 4 SÉANCES (BILLET D'ENTRÉE À LA CHARGE DU PARTICIPANT)

Cours I. Histoire de l'art des jardins japonais > 11h30-13h

4 COURS THÉORIQUES À LA MCJP + UNE VISITE GUIDÉE DU JARDIN DU MUSÉE ALBERT-KAHN

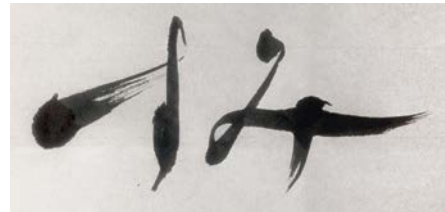
Découverte de cet art à travers son histoire, sa philosophie, son symbolisme et ses styles, à partir d'exemples de jardins historiques du Japon.

Cours II. L'art des jardins japonais : l'aménagement > 14h30-16h30

4 COURS THÉORIQUES

Comment créer un jardin japonais traditionnel à partir d'eau, de pierres, de végétaux et de terre ? Avec quels styles, techniques et symbolisme ?

Professeure : **Hiroko Endo**, paysagiste spécialisée dans l'étude des jardins occidentaux et japonais.



COURS D'INITIATION

Calligraphie

LES JEUDIS 19 JANVIER > 23 MARS (SAUF LES 23 FÉVRIER ET 2 MARS) 18H-19H30

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1) | TARIF 160 € (LA SÉRIE DE 8 SÉANCES) | Voir conditions de vente

À ce cours, vous apprendrez les caractères du syllabaire *hiragana*. L'étude des *hiragana*, qui n'existent que dans l'écriture nippone, vous permettra également de découvrir une forme de beauté typiquement japonaise. Professeur-calligraphe : **Nobutaka Hayashi**. Liste du matériel nécessaire sur www.mcjp.fr

COURS D'INITIATION

Peinture traditionnelle

LES VENDREDIS 13 JANVIER > 10 FÉVRIER OU 17 FÉVRIER > 31 MARS (SAUF 24 FÉVRIER ET 3 MARS) 18H-20H

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1) | TARIF 225 € (LA SÉRIE DE 5 COURS) | Voir conditions de vente



PHOTO © NORIKO KOMA

Réalisez une peinture dans le style japonais *Ka Chô Fu Getsu* (Fleur, oiseau, vent, lune) sur du papier japonais fin utilisé pour les *kakejiku* et *makimono* (peinture sur rouleaux) : base à l'encre de Chine, peinture, marouflage sur un support spécial, techniques à la feuille d'or. Professeure : **Noriko Koma**

ATELIER

Fabriquons des nuno-zôri

LES VENDREDIS 10 ET 24 MARS 14H-17H

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1) | TARIF 45 € (LA SÉRIE DE 2 SÉANCES) | Voir conditions de vente

FOURNITURES À APPORTER POUR RÉALISER
UNE PAIRE DE CHAUSSONS :
UNE PIÈCE DE TISSU USAGÉ OU NEUF EN COTON DE 100x190 CM (MINIMUM) /
UNE PIÈCE DE TISSU USAGÉ OU NEUF EN COTON DE 40x100 CM (AVEC UN MOTIF DIFFÉRENT) /
UN COUSSIN POUR S'ASSEoir CONFORTABLEMENT ET UN DÉ À COUDRE (FACULTATIFS)

Les *nuno-zôri* sont des chaussons en tissu dont la forme n'a pas changé depuis des siècles. Ils sont réalisés à partir de tissus de toutes sortes, parfois usagés, ce qui est une façon écologique de les recycler. Vous pourrez réaliser vos *nuno-zôri* par terre ou sur une table. Professeure : **Akiyo Kajiware**, artiste textile.



PHOTO © PATRICK BERGER

COURS D'INITIATION

Danse nihon buyô

LES MERCREDIS 8 FÉVRIER > 29 MARS (SAUF LES 22 FÉVRIER ET 1^{er} MARS) 15H30-17H

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1) | TARIF (LA SÉRIE DE 6 COURS) AVEC PRÊT DE KIMONO : 150 € SANS PRÊT DE KIMONO : 120 € (UN KIMONO OU YUKATA EST INDISPENSABLE POUR LE COURS) Voir conditions de vente

Apprenez à mettre un kimono/yukata, et les bases de la danse de kabuki *nihon-buyô* (main, pas, posture). En 6 séances, découvrez et apprenez la scène du *kudoki* (lamento) de la pièce *Fuji-musume* (Fille à la glycine, première en 1826 avec l'acteur Seki Sanjurô II), dans laquelle on danse avec le *tenugui* (foulard) en exprimant le sentiment amoureux.

Il est recommandé de porter débardeur, leggings et tabi ou chaussettes. Professeure : **Shimehiro Nishikawa**

ATELIER

Initiation à l'origami



LES MERCREDIS 22 FÉVRIER ET 1^{er} MARS
Enfants de moins de 8 ans : 14h30-15h15
À partir de 8 ans : 15h30-17h

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1) | TARIF 3 € (MOINS DE 8 ANS ET PARENTS) 6 € (PLUS DE 8 ANS) | LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ACCOMPAGNÉS PAR UN ADULTE PARTICIPANT Voir conditions de vente

Atelier animé par **Michel Charbonnier**, l'un des grands spécialistes français de l'origami.

ATELIERS

Ateliers « Découverte » Ikebana

LES SAMEDIS 11, 18 ET 25 MARS 16H-17H30

SALLE DE COURS 2 (NIVEAU 1) | ATTENTION : L'INSCRIPTION À UN ATELIER N'EST ACCEPTÉE QU'UNE SEULE FOIS | COORGANISATION IKEBANA INTERNATIONAL PARIS

Apprenez ce qui différencie les trois écoles d'ikebana grâce à des explications et démonstrations. Les professeures vous initieront à la réalisation d'un arrangement floral de base. Tous les ustensiles nécessaires sont mis à votre disposition.



PHOTO : DOLE BAUDOC, ÉCOLE IKENOBÔ

Apprendre le japonais

COURS

Cours de japonais de la MCJP



INFORMATIONS ET INSCRIPTION
www.mcjp.fr/fr/langue-japonaise/apprendre-le-japonais



Semestre de printemps : mars > juin-juillet
 Semestre d'automne : septembre > janvier
 Prochaines inscriptions : janvier 2023
 CONTACT : koza@mcjp.fr

Des cours vivants, un apprentissage dynamique
 La Maison de la culture du Japon à Paris vous propose d'apprendre la langue japonaise et de vous familiariser avec les aspects culturels de la vie quotidienne dans une ambiance conviviale. Vous pourrez ainsi communiquer en utilisant un japonais naturel, quel que soit votre niveau. Notre méthode pédagogique est utilisée partout dans le monde dans les centres représentant la Fondation du Japon.
 Nos cours sont centrés sur des exercices oraux et écrits. Par ces exercices spécifiques, vous serez placés en situation d'utiliser le japonais comme si vous étiez au Japon : en voyage, chez des amis, sur un lieu de travail.

Notre manuel, Marugoto
 Nous utilisons Marugoto, le manuel créé par la Fondation du Japon. Celui-ci associe apprentissage de la langue japonaise et découverte de la culture du pays, et met l'accent sur les compétences pratiques et l'apprentissage en situation : idéal pour les pragmatiques et pour ceux que le Japon intrigue et fait rêver !



COURS

Cours de langue en ligne Marugoto

Vous souhaitez apprendre le japonais ?
 Pourquoi ne pas vous lancer avec les cours en autoapprentissage de la plateforme Minato ? Ils sont gratuits et à la carte, et basés sur le manuel Marugoto.
 Découvrez la version française en ligne de Marugoto (A1 Rikai/Katsudoo) pour les débutants !
 Venez vite jeter un œil sur la plateforme Minato, il y a forcément une formule qui vous convient ! (<https://minato-jf.jp>).

Enseigner le japonais

ATELIER

Atelier pour enseignants

Toutes les informations concernant les futurs ateliers à destination des enseignants sont diffusées sur le site de la section de langue japonaise :



FESTIVAL

Festipon

FÉVRIER > MAI

Retrouvez toutes les informations sur l'évènement dès février sur <https://festipon.mcjp.fr>



Dessinez la mascotte de votre classe de japonais !
 Les participants créent la mascotte (yurukyara ゆるキャラ) de leur classe de japonais, qu'ils présentent en vidéo.

Réalisez un etegami !
 Un etegami est un message visuel composé d'une illustration et d'un court texte en japonais. Sens de l'esthétique et de la rhétorique indispensables !



Doublez Erin et Honigon !

Les élèves doublent librement en japonais Erin et Honigon dans une courte vidéo adaptée du « Défi d'Erin ! Je peux parler japonais ».



Lisez en japonais !

Les participants lisent de la manière la plus vivante possible l'un des 9 textes proposés (3 niveaux de difficultés : A1, A2 et A2-B1)
 Présentez votre mot japonais préféré !
 Les participants présentent leur mot japonais favori et les raisons de leur choix en vidéo.

Ce sont les cinq catégories ayant été proposées lors de la première édition de Festipon, le festival de japonais en ligne pour les collégiens et lycéens de France, organisé par la MCJP début 2022.
 Plus de 400 apprenants de japonais de France métropolitaine, de Nouvelle-Calédonie et du Japon nous ont fait parvenir leurs œuvres, 260 au total, toutes débordant de créativité.
 La deuxième édition de Festipon se déroulera de février à mai prochain !
 Cette année également, il s'agira pour les participants, apprenants de la langue japonaise dans le secondaire français, de mettre à contribution leurs compétences en dessin, lecture en japonais, éloquence, montage... et en langue japonaise, bien sûr !
 Les organismes partenaires de Festipon 2023 présentés ci-dessous ont aimablement accepté de participer à la dotation des différentes catégories :



ADHÉRENTS MCJP

Adhérents MCJP

Vous aimez la culture japonaise et vous souhaitez soutenir nos activités ?

Devenez adhérent MCJP et bénéficiez de multiples avantages !

Carte adhérents A

Plein tarif 28 € / Tarif réduit 18 €

VALABLE UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ADHÉSION

Avantages

- 4 places offertes pour le cinéma
- Gratuité aux expositions (sauf mention contraire)
- Réduction sur les tarifs des spectacles vivants, du cinéma et de certains cours
- Réduction sur les catalogues des expositions
- Envoi du programme
- 10% de remise à la boutique Takumi Flavours

Carte adhérents B

Plein tarif 55 € / Tarif réduit 40 €

(POUR LES RÉSIDENTS DE PARIS ET D'ÎLE-DE-FRANCE UNIQUEMENT, ÂGÉS DE PLUS DE 18 ANS)
VALABLE UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ADHÉSION

Avantages

- Vous bénéficiez, en plus des avantages des adhérents A, de la possibilité d'emprunter les livres de la bibliothèque (plus de 9000 ouvrages disponibles).

Conditions de prêt des ouvrages

- Les ouvrages disponibles sont identifiables par leur pastille bleue
- Revues, journaux et documents audiovisuels sont exclus du prêt
- Chaque lecteur peut emprunter 5 livres pour une durée de 3 semaines

Modes d'inscription

- Par courrier : remplir le formulaire téléchargeable sur www.mcjp.fr ou disponible à l'accueil de la MCJP, y joindre un chèque à l'ordre de la MCJP, une photo d'identité, la photocopie d'une pièce justificative pour les bénéficiaires du tarif réduit. Pour les adhérents B, y ajouter la copie d'un justificatif attestant votre résidence en Île-de-France (facture EDF, de téléphone, avis de taxe d'habitation).
 - À l'accueil : au rez-de-chaussée de la Maison de la culture du Japon, avec remise de la photo et des copies justificatives. Règlement en espèces, par chèque ou carte bancaire.
- Inscriptions : mardi-vendredi > 11h-17h30 / Samedi > 14h-17h.



La bibliothèque de la MCJP

MARDI-SAMEDI
HORAIRES INDIQUÉS SUR NOTRE SITE
ET AU 01 44 37 95 50
bibliotheque@mcjp.fr

La bibliothèque de la MCJP est ouverte à tous. Vous y trouverez en accès libre des livres, revues, journaux, documents audiovisuels en **français, anglais et japonais** à consulter dans un cadre moderne et agréable.

Le **prêt**, qui porte sur une partie du fonds de livres, s'adresse aux personnes ayant souscrit une adhésion B à la MCJP.

La bibliothèque vous offre aussi des ressources sur le WEB !

Sur le site de la MCJP :

- le **catalogue en ligne**
- la **Lettre de la Bibliothèque** en format numérique
- des **dossiers thématiques** sur des sujets variés (littérature policière, kamishibai, butô, jardins, etc.)
- des **bibliographies**
- des **signets**
- une **revue de presse** annuelle

Sur les réseaux sociaux :

- **Facebook** : régulièrement des articles sur Maison de la culture du Japon à Paris – page officielle
- **Twitter** : tous les vendredis, un livre présenté #VendrediLecture

INFOS PRATIQUES

Horaires d'ouverture

Mardi-samedi > 11h-19h

Nocturne le jeudi jusqu'à 21h (pendant exposition)

Fermé les dimanches, lundis et jours fériés.

Fermeture annuelle : 24 décembre-3 janvier

Bibliothèque

11h-18h (jeudi 11h-19h)

T. 01 44 37 95 50

Expositions (niveau 2)

Mardi-samedi > 11h-19h

Nocturne le jeudi jusqu'à 21h.

Accueil / Informations

T. 01 44 37 95 01

Administration / Standard

Lundi-vendredi > 9h30-18h

T. 01 44 37 95 00

contact@mcjp.fr

Réservation et paiement

Ouverture des réservations :

Spectacles vivants : voir pages concernées.

Conférences, cinéma, ateliers, démonstrations, cours :

30 jours avant la date de l'événement

Inscription aux cours de langue japonaise : voir page 35

Modes de réservation et paiement

Une fois le règlement effectué, les billets ne peuvent être ni repris, ni remboursés, ni échangés, sauf en cas d'annulation de la MCJP.

• Sur www.mcjp.fr

Règlement par carte bancaire sans commission.

• Sur place à la caisse

Mardi-samedi > 11h-18h30

Les jours des manifestations payantes, la caisse est ouverte jusqu'au début de la manifestation.

• Par téléphone au 01 44 37 95 95

(les séances de cinéma ne peuvent pas être réservées par téléphone)

Mardi-samedi > 11h-18h

Règlement par carte bancaire ou chèque :

- > la réservation doit être réglée sous 8 jours à compter de la date de réservation. Passé ce délai, elle sera annulée. Un règlement immédiat sera demandé si le délai entre la réservation et la date de la manifestation est inférieur à 8 jours.



Les espaces de la MCJP sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Pour le paiement par chèque, veuillez envoyer :

- > un chèque libellé à l'ordre de la MCJP, au dos duquel doivent être mentionnés votre numéro de dossier, votre nom et la date de la manifestation
- > pour les bénéficiaires du tarif réduit, la photocopie d'une pièce justificative à l'adresse suivante :
Maison de la culture du Japon à Paris
Service accueil
101bis quai Jacques Chirac, 75740 Paris cedex 15

Les billets sont à retirer à la caisse de la MCJP.

• Réservation groupes scolaires, jeune public

Contacter : resagroupe@mcjp.fr

Pour les autres réservations de groupes
Contacter : standard@mcjp.fr

• Bénéficiaires du tarif réduit

Étudiants, - de 18 ans, demandeurs d'emploi, bénéficiaires des minima sociaux, + de 60 ans, personnes handicapées et leurs accompagnateurs, membres AMIC-J, membres Amicale au Japon pour la MCJP (sur présentation d'une pièce justificative).

Les tarifs forfaitaires pour les séries de cours sont fixes.

• Navigo Culture

Vous possédez un Pass Navigo ? Bénéficiez du tarif Adhérent MCJP aux séances de cinéma.

Informations importantes

Spectacles

Les portes de la salle sont fermées dès le début du spectacle. Les places numérotées ne sont alors plus garanties.

Conférences

La réservation devient caduque 10 minutes avant le début de la manifestation. Au-delà de cette limite, la place n'est plus garantie.

Cérémonie du thé

Les retardataires se verront refuser l'accès à la salle. Même dans ce cas, les billets ne seront ni échangés, ni remboursés.

Boutique Takumi Flavours

Mardi-samedi > 12h-18h

T. 01 44 55 36 15

www.takumif.com

Facebook @takumiflavours

Onigiri Bar Kunitorya

Mardi-vendredi > 12h-15h

T. 01 40 55 39 00

<https://kunitorya.com/#onigiri>

Instagram @kunitorya

INFOS GÉNÉRALES

Fondation du Japon



La Maison de la culture du Japon à Paris représente la Fondation du Japon en France. Cette dernière est une organisation publique japonaise ayant pour mission les échanges culturels internationaux. Ses trois piliers d'activité sont : les arts, la langue japonaise et les échanges intellectuels. La Fondation possède 25 bureaux dans 24 pays.
www.jpf.go.jp



Amicale au Japon pour la Maison de la culture du Japon à Paris

L'Amicale au Japon pour la MCJP, en tant que groupe d'entreprises privées, soutient les activités de la MCJP tant au niveau financier que des ressources humaines, notamment par l'intermédiaire de l'Association pour la Maison de la culture du Japon à Paris (association de loi 1901, ancienne Association pour la Construction de la Maison de la culture du Japon à Paris). Elle concrétise ainsi la collaboration public-privé au sein de la MCJP. À ce jour, l'Amicale au Japon pour la MCJP compte 63 sociétés membres qui sont les suivantes :

- ADK MARKETING SOLUTIONS INC.
- AJINOMOTO CO., INC.
- ALL NIPPON AIRWAYS CO., LTD.
- ALLOY CORPORATION
- ARK CORPORATION
- ASAHI GROUP HOLDINGS, LTD.
- BUNGEISHUNJU LTD.
- CANON INC.
- DAI NIPPON PRINTING CO., LTD.
- DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
- DENTSU INC.
- FUJI TELEVISION NETWORK, INC.
- HAKUHODO INCORPORATED
- HITACHI, LTD.
- HORIBA, LTD.
- I&S BBDO INC.
- JAPAN AIRLINES CO., LTD.
- JTB CORP.
- JTEKT CORPORATION
- KAJIMA CORPORATION
- KIKKOMAN CORPORATION
- KODANSHA LTD.
- MARUBENI CORPORATION
- MITSUBISHI CORPORATION
- MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.
- MITSUI & CO., LTD.
- NEC CORPORATION
- NHK ENTERPRISES, INC.
- NIKKEI INC.
- NIPPON STEEL CORPORATION
- NISSAN MOTOR CO., LTD.
- NOF CORPORATION
- OBAYASHI CORPORATION
- ORIX CORPORATION
- PASONA GROUP INC.
- SHIMIZU CORPORATION
- SHINCHOSHA PUBLISHING CO.
- SHISEIDO CO., LTD.
- SHOGAKUKAN INC.
- SHOWA DENKO K.K.
- SHUEISHA INC.
- SOMPO JAPAN INSURANCE INC.
- SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.
- SUNTORY HOLDINGS LIMITED
- TAISEI CORPORATION
- TAKASAGO INTERNATIONAL CORPORATION
- TAKENAKA CORPORATION
- TBS HOLDINGS, INC.
- THE ASAHI SHIMBUN
- THE MAINICHI NEWSPAPERS CO., LTD.
- TOKYO ELECTRIC POWER COMPANY HOLDINGS, INC.
- TOPPAN PRINTING CO., LTD.
- TORAY INDUSTRIES, INC.
- TORAYA CONFECTIONERY CO., LTD.
- TOYOTA INDUSTRIES CORPORATION
- TOYOTA MOTOR CORPORATION
- TOYOTA TSUSHO CORPORATION
- TV ASAHI CORPORATION
- TV TOKYO CORPORATION
- UNIQLO CO., LTD.
- URASENKE FOUNDATION
- WACOAL CORP.
- YAZAKI CORPORATION

Au 1^{er} novembre 2022

カレンダー (2023年1月～3月)

11/9 - 1/21

展示

いきもの:江戸東京

動物たちとの暮らし

11/29 - 1/14

展示

小さなデザイン 駒形克己

1/5 - 3/25

映画

One year with寅さん

「男はつらいよ」全50作品

一年間連続上映

1/11

講演会

肉食主義文化における動物

1/17-1/21

展示

いけばな

1/21

ワークショップ

銅板折鶴

1/24 - 3/25

展示

動物会議

日本のグラフィックデザインに見る動物の世界

1/27 - 1/28

コンサート

Oceanic Feeling 中野公揮、ニコラ・ユシャール(ゲスト)

1/28

ワークショップ

いけばな一葉式

2/4

ワークショップ

海苔講座

2/9

学校向け公演

落語 怪談噺

2/21-2/25

青少年向けイベント

カタヒラヨシミ先生のマンガ集中講座

2/23-3/4

子ども・家族向けイベント

アニメ映画上映

2/28

子ども向けイベント

囲碁入門

3/2

子ども向けイベント

ふろしき

3/3

子ども向けイベント

雛人形を作りました

3/4

子ども向けイベント

絵手紙

3/9

講演会

日本におけるフィクションと歴史

3/9-3/10

学校対象ワークショップ

茶道

3/11

講演会

女流能楽師・大島衣恵氏によるレクチャー・デモンストレーション

3/11

映画

2011年-2023年

東日本大震災12周年記念上映会

3/17

講演会

共愉の風景へ

Agenda janvier → mars 2023

Maison de la culture
du Japon à Paris

101bis, quai Jacques Chirac
– 75015 Paris
M° Bir-Hakeim / RER
Champ de Mars
Accueil / Informations
01 44 37 95 00 / 01

www.mcjp.fr
f MCJP.official
t @MCJP_officiel
i @mcjp_officiel

Exposition	9 NOVEMBRE > 21 JANVIER Un bestiaire japonais. Vivre avec les animaux à Edo-Tokyo (XVIII^e-XIX^e siècle)	Atelier 4 FÉVRIER Les algues <i>nori</i>	Atelier jeune public 2 MARS Furoshiki
Petite exposition	29 NOVEMBRE > 14 JANVIER Petit design – Katsumi Komagata	Spectacle pour public scolaire 9 FÉVRIER Rakugo : dans l'ombre, les yōkai	Atelier jeune public 3 MARS Crée ta poupée pour <i>hina matsuri</i>
Cinéma	5 JANVIER > 25 MARS Un an avec Tora san. Le monument du cinéma populaire japonais	Atelier jeune public 21 > 25 FÉVRIER Dessine un manga	Atelier jeune public 4 MARS Etegami, la carte de félicitations japonaise
Conférence	11 JANVIER Des animaux dans une culture du végétal	Cinéma jeune public 23 FÉVRIER > 4 MARS Club des petits cinéphiles	Conférence 9 MARS Fiction et histoire au Japon
Petite exposition	17 > 21 JANVIER Ikebana	Atelier jeune public 28 FÉVRIER Jeu de go	Atelier pour public scolaire 9 ET 10 MARS Cérémonie du thé
Atelier	21 JANVIER Grue en cuivre		Conférence -démonstration 11 MARS Le théâtre nô expliqué par une actrice
Petite exposition	24 JANVIER > 25 MARS « La Conférence des animaux » Le monde animal dans les affiches japonaises		Cinéma Commémoration du 12^e anniversaire de la catastrophe du 11 mars 2011
Concert	27 ET 28 JANVIER Oceanic Feeling – Koki Nakano invite Nicolas Huchard		Conférence 17 MARS Pour un paysage convivial
Atelier	28 JANVIER Ikebana de l'école Ichiyo		

Fermeture annuelle du
24 décembre au 3 janvier.